

LOCU TEATRALE

Presenta

LOCU TEATRALE PRESENTA

Fiammulina è u so missiaru

Conte bilingue - Fola bilingua



è
Antoine
Tramini



cù
Marianna
Nativi



"Fiammulina è u so missiavu"

Conte bilingue tout public

Interprété par :

Marianna Nativi et Antoine Tramini

Avec le concours de la Collectivité de Corse, la Ville d'Ajaccio, et le soutien de France Bleu Corse (RCFM) et des Cafés René.

Téléphone : [04.95.10.72.03](tel:04.95.10.72.03)

Mail : locu-teatrale@wanadoo.fr

Site internet : www.locu-teatrale.info

Facebook : <https://www.facebook.com/locu.teatrale/>

Chargés de diffusion : Véronique Bisgambiglia et Alexis Giacomoni

Crédit photos : Alexis Giacomoni

NOTE D'INTENTION

« **Fiammulina è u so missiavu** » est un spectacle bilingue pour jeune public qui s'adapte à tous les espaces, et à tous les âges. Petite fille, miroir de tous les enfants, tiraillée entre ses caprices et sa gentillesse, Fiammulina est à la fois comique, espiègle et poignante.

Le missià représente la sagesse, la pratique et l'apprentissage des traditions ancestrales, qui se fait dans la douceur et la pédagogie.

Le spectacle est adapté à toutes les saisons, on aura le choix selon la période (Noël, rentrée scolaire, été...) de faire vivre les rêves de tous les petits et grands.

La langue corse et son rythme sont un vecteur pédagogique très puissant, car la musicalité de la langue transporte les enfants à travers un univers sonore, enrichi de chants, comptines ou musiques corses, qu'ils s'approprient et répètent volontiers, en totale interaction avec les deux comédiens.

Fiammulina hè un spichju di tutti i ziteddi, carca à vezzi è niscentri dinò. U so missiavu hè quì per amparà cio chi hè ghjustu, è u cumportamentu chi ci voli ad avè o à a scola, à Natali, cù i parenti, cù i maestri, ecc...

Una lizzioni di murali dolci è d'amparera astuta, una via dritta, fatta di cumpassioni.

Les différentes versions

« À a scola », « Babbu Natali »

Possibilité de **création à la demande** (sur un thème donné, ou en fonction des saisons par exemple)

FICHE TECHNIQUE

Le spectacle

Durée : 55 minutes

L'ensemble de l'équipe se compose de 3 personnes :

2 comédiens et 1 médiateur culturel.

Le spectacle peut être joué jusqu'à 2 fois dans la même journée (avec 1 heure minimum de battement entre la fin de la première représentation et le début de la seconde).

Le plateau

Le spectacle peut être adapté à tous les types de salle.

La proximité avec les spectateurs est un élément important, puisqu'il y a une grande interaction avec le jeune public.

Le décor de base se compose de deux petites chaises.

En fonction de la version du spectacle, pourront s'ajouter deux toiles peintes en fond de scène (1m de large X 2m de haut) pour la version « Babbu Natali ».

Les besoins techniques

Son : Aucun besoin (musique interprétée par les comédiens en direct)

Lumière : Si le spectacle est joué la journée, la lumière naturelle suffit.

S'il est joué le soir ou dans un lieu sans lumière naturelle, nous avons besoin d'un plein feu général (2 ou 3 projecteurs suffisent) qui éclaire toute la scène. Pas de changement lumière.

Pas de régie.

ACCUEIL DE L'ÉQUIPE

Une loge est nécessaire pour les deux comédiens.

Prévoir de quoi faire une boisson chaude (thé/café), de l'eau minérale ainsi qu'un encas composé de gâteaux secs, chocolat, fruits frais et sec.

Prévoir un repas pour trois personnes.

Quelques photos du spectacle

*« Allora, sei natu vechju. Quand t'étais jeune, t'étais vieux.
Alors maintenant, tu es jeune, et tu vas à l'école à ma place. »*



Locu Teatrale , 8 rue Hyacinthe Campiglia 20000 Ajaccio Tél : 04 95 10 72 03 / Fax : 04 95 23 87 14

SIRET : 381.683.408.00052 - APE : 9499Z

Numéros de licence d'entrepreneur de spectacle : (1-1055404, 2-1027322, 3-1027337)

Mail : locu-teatrale@wanadoo.fr - Site internet : www.locu-teatrale.info - Page Officielle Facebook

La Compagnie est subventionnée par la Collectivité de Corse, et la Municipalité d'Ajaccio



Locu Teatrale , 8 rue Hyacinthe Campiglia 20000 Ajaccio Tél : 04 95 10 72 03 / Fax : 04 95 23 87 14
SIRET : 381.683.408.00052 - APE : 9499Z
Numéros de licence d'entrepreneur de spectacle : (1-1055404, 2-1027322, 3-1027337)
Mail : locu-teatrale@wanadoo.fr - Site internet : www.locu-teatrale.info - Page Officielle Facebook
La Compagnie est subventionnée par la Collectivité de Corse, et la Municipalité d'Ajaccio



Locu Teatrale , 8 rue Hyacinthe Campiglia 20000 Ajaccio Tél : 04 95 10 72 03 / Fax : 04 95 23 87 14
SIRET : 381.683.408.00052 - APE : 9499Z
Numéros de licence d'entrepreneur de spectacle : (1-1055404, 2-1027322, 3-1027337)
Mail : locu-teatrale@wanadoo.fr - Site internet : www.locu-teatrale.info - Page Officielle Facebook
La Compagnie est subventionnée par la Collectivité de Corse, et la Municipalité d'Ajaccio

« È Fiammulina si ne va à a scola, a son di viola, la vogliu purtà,
lalalalaleru, lalalalala... » Canteti cù mè !



Locu Teatrale , 8 rue Hyacinthe Campiglia 20000 Ajaccio Tél : 04 95 10 72 03 / Fax : 04 95 23 87 14

SIRET : 381.683.408.00052 - APE : 9499Z

Numéros de licence d'entrepreneur de spectacle : (1-1055404, 2-1027322, 3-1027337)

Mail : locu-teatrale@wanadoo.fr - Site internet : www.locu-teatrale.info - Page Officielle Facebook

La Compagnie est subventionnée par la Collectivité de Corse, et la Municipalité d'Ajaccio

« Vous savez, moi, je suis fier de ma petite fille, qui s'appelle
Fiammulina. C'est moi qui lui ai donné son prénom, et vous
comprendrez pourquoi. Elle a les cheveux comme des flammes, et
un peu le caractère... »



Locu Teatrale , 8 rue Hyacinthe Campiglia 20000 Ajaccio Tél : 04 95 10 72 03 / Fax : 04 95 23 87 14

SIRET : 381.683.408.00052 - APE : 9499Z

Numéros de licence d'entrepreneur de spectacle : (1-1055404, 2-1027322, 3-1027337)

Mail : locu-teatrale@wanadoo.fr - Site internet : www.locu-teatrale.info - Page Officielle Facebook

La Compagnie est subventionnée par la Collectivité de Corse, et la Municipalité d'Ajaccio



« Socu fieru di a me fighjulina, Chì si chjama Fiammulina
Hè brava cumu un agnella, È dolci cumu lu meli.

O Fiammulina... »

Dossier réalisé par : Alexis GIACOMONI